



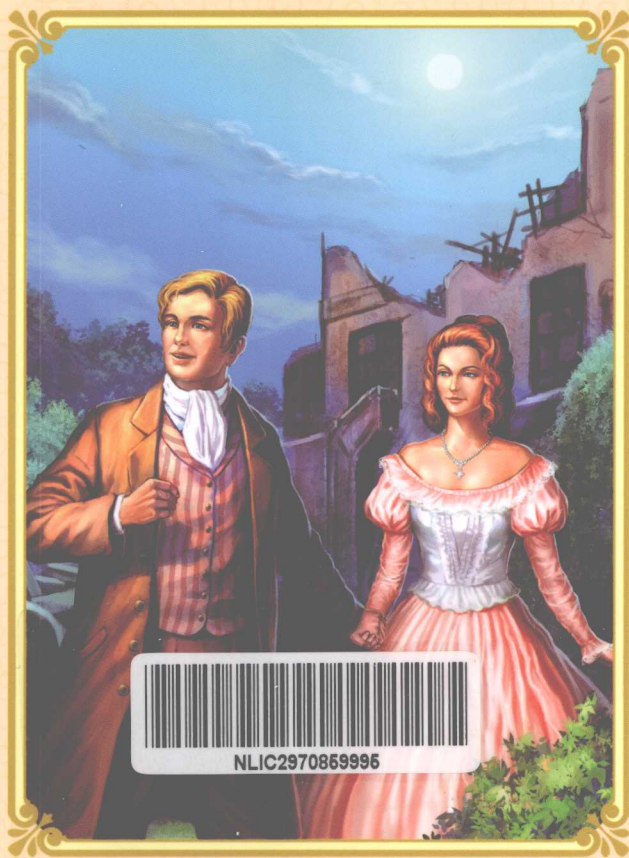
中国驰名商标

世纪金榜

读金榜名著 有更多收获  
最受读者喜爱的青少年文学读物奖

# 孤星血泪

(英)狄更斯◎著 沈瑜◎译 丛书主编 张泉



延边教育出版社

- ☐主 编：张 泉  
☐ 著：(英)狄更斯  
☐ 译：沈 瑜  
☐责任编辑：刘芳芳

图书在版编目(CIP)数据

孤星血泪 / (英)狄更斯(Dickens,C.)著;沈瑜  
译. — 延吉:延边教育出版社,2012.12  
(典藏一生:我的世界文学名著/张泉主编)  
ISBN 978-7-5524-0983-3

I. ①孤… II. ①狄… ②沈… III. ①长篇小说—英  
国—近代 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 285403 号

客户服务: ☎ 400-030-1799 400-050-1799 400-060-1799 400-070-1799  
质量反馈: ☎ 0531-87962621 服务投诉: ☎ 0531-87105018

## 典藏一生:我的世界文学名著 孤星血泪

封面设计:世纪金榜工作室  
出版发行:延边教育出版社  
地 址:吉林省延吉市友谊路 363 号(133000)  
电 话:0433-2913940 0531-87162661  
传 真:0433-2913964 0531-87162662  
总 发 行:山东世纪金榜科教文化股份有限公司  
印 刷:淄博德恒印刷有限公司  
开 本:710×1000 1/16  
印 张:16.25  
字 数:184 千字  
版 次:2012 年 12 月第 1 版  
印 次:2012 年 12 月第 1 次印刷  
书 号:ISBN 978-7-5524-0983-3  
定 价:22.00 元

如印装质量有问题,客服负责调换

# 读一本好书， 就等于和一位高尚的人对话。

——（德）歌德

名著是熠熠生辉、光芒耀眼的璀璨明珠。

名著是扣人心弦、境界高远的天籁之音。

名著是永恒不衰、薪火相传的岁月经典。

.....

当你苦恼迷茫时，名著是闪亮的灯火，烛照人生的方向。

当你孤独寂寞时，名著是忠诚的伴侣，抚慰心灵的无助。

当你伤心痛苦时，名著是温暖的阳光，驱散精神的阴霾。

当你怯懦退缩时，名著是激扬的鼓点，澎湃冲锋的豪情。

.....

走进名著，穿越古今中外领略不同文化博览世间万象，开阔视野增长见识。

走进名著，洞悉深刻内涵品味隽永语言体察艺术表现，感知文学提升素养。

走进名著，分辨真假善恶汲取人生哲理坚定原则信仰，陶冶情操净化心灵。

走进名著，享受阅读乐趣激发读书欲望发展主体意识，培养习惯塑造人格。

.....

一样的名著，不一样的感受。

金榜青少版，更多的付出和努力，带给你更多的收获和感悟。





# 致亲爱的读者

典藏一生·我的世界文学名著

·金榜青少版·

名著是历史长河中的璀璨星光

名著是文学大海里的美丽珊瑚

名著是遗留人间的精神珍珠……

它不仅能给我们的升学考试带来帮助,更能拓展我们认识世界的视野,滋养我们的心灵,给我们平静、坦荡的胸怀,给我们追求真理战胜困难的勇气,给我们热爱生命拥抱生活的热情。

关云长的忠肝义胆、鲁滨逊的矢志不移、冉阿让的灵魂救赎……

一部部名著塑造了无数脍炙人口的经典形象。掩卷遐思,一个个鲜活生动的人物形象在我们的脑海中一一闪现。

但是在琳琅满目、卷帙浩繁的文学名著中,哪些更贴近学子们的需要?哪些是青少年朋友们更想读的呢?

为此,我们走访了大量的学校,咨询了全国25个省市的125位教材研究员和120位命题专家。在充分调研和深入了解的基础上,我们推出了这套别具特色的“金榜青少版”世界文学名著。

质量是世纪金榜图书的生命底线,我们精益求精,数易其稿,在保证图书品质的同时,也使这套精品图书具有了以下独有的特质:

从读者中来,到读者中去:在篇目的选择上,我们充分尊重广大青少年朋友和中学教师的选择。我们汇总3523份中小学生和2518名一线教师的推荐意见,整理出这一份寄托读者心声的书单。同时,每一篇文稿,每一个封面,我们都让广大师生去“挑刺”。





**立足新课标,高于新课标:**从书目的选择,到改写要求的制定,我们都按照新课标的要求来做。同时咨询相关教育专家和著名作家,选取了一些脍炙人口的文学佳作,立足新课标,更上一层楼,整个系列结构更加全面合理。

**既原汁原味,又极富创新:**我们的改写,保留了情节的完整,主人翁的曲折经历,人物形象的饱满;作者或幽默诙谐、或冷峻奇崛、或恬淡婉转的语言,我们都力求原汁原味地呈现。同时一些表达和语言更贴近时代,更易于被青少年接受。

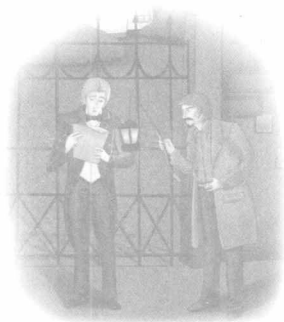
**析人物性格,煮心灵鸡汤:**章节开始设计了“阅读开机”栏目,开篇设疑,层层引导,让孩子在好奇中爱上名著,爱上阅读。同时章节结束设置了“心灵贴吧”,或分析人物性格,或点评事件的处理,每个点评都力图给孩子的智力发展、人格养成提供一定的启示和引导。

**汇名师点评,助写作提升:**每一册名著都有自己的独到之处,人物的刻画,情节的处理,都有妙笔生花之处,每每精彩之处,均由名师点评,并设“助写作”栏目,助力作文水平提升。

**设名著百科,开广阔视野:**名著图书历久弥香,久远的年代和丰富的题材为我们提供了文学给养,特设“学百科”栏目,解疑答惑,让百科知识如春雨润物般“潜”入心田。

金榜出品,必属精品,金榜青少版给大家的是全新的、与众不同的感受,力量美、音乐美、绘画美、人格美时时滋润着你的心灵。

金榜青少版,让你爱上名著,爱上阅读,爱上生命。



# 目录

## Contents

建筑在沙土之上的理想本就是一种幻梦，  
如烟花般璀璨一瞬，最终走向了幻灭。

|     |                |     |
|-----|----------------|-----|
| 第一章 | 墓地里的神秘男人 ..... | 1   |
| 第二章 | 在哈薇沙姆小姐家 ..... | 24  |
| 第三章 | 成为乔的学徒 .....   | 45  |
| 第四章 | 我要做上等人 .....   | 65  |
| 第五章 | 好运从天而降 .....   | 78  |
| 第六章 | 我在伦敦的生活 .....  | 108 |
| 第七章 | 给赫伯特的礼物 .....  | 146 |
| 第八章 | 真相大白 .....     | 168 |
| 第九章 | 艾斯黛娜的身世 .....  | 205 |
| 第十章 | 走向新生活 .....    | 233 |



# 墓地里的神秘男人



一天夜里，皮普在自家墓地遇到一个衣着破烂、脚上戴着铁链的男人，他掐住皮普的脖子，要皮普给他找吃的和一把锉刀。惊魂未定的皮普能够躲过姐姐的眼睛，从家里偷出食物给那个男人吗？那个男人是谁？士兵为何会突然闯入圣诞聚会厅寻找铁匠？

我的名字叫做菲利普·皮利普。但是我小时候发不出这么长的音节，只能把名字念成“皮普、皮普”。于是我就管我自己叫“皮普”，时间一长，别人也都这样叫起我来。

当我还是个婴儿的时候，我的父母就去世了，所以我一点都不记得他们的情况。我是由我的姐姐一手带大的。她比我要大二十多岁。我姐姐嫁给了村里的铁匠乔·加杰里，因此人家都管她叫乔·加杰里太太。听我姐姐说，我本来还有五个哥哥，但不幸的是，他们都夭折了，并和父母一起被埋葬在离村庄一英里远的教堂墓地中。从我记事起，我就常常去那里，瞻仰墓碑上他们的名字，然后根据石碑上的字揣摩他们生前的样子。

## 字百科

又称哩，是用于英国、前英国殖民地和英联邦国家的长度单位。

我的家乡是一片沼泽地区，位于大河下游，距海才不过二十英里。这里的风景最初给我留下深刻印象的时候，是在十二月份一个寒冷的、天色阴沉的下午。当时正刮着大风，我独自坐在杂草丛生的墓地中发呆。墓地前一片黑沉沉的荒地就是沼泽地，那里沟

壑纵横,土墩起伏,还散布着一些水闸,四处可见一些零零落落的正在觅食的牛群;再往远处,那一条低低的呈铅灰色的长线,就是大河;而那更远的,狂风卷起巨浪的地方,就是大海了。望着眼前这幅景色,我心里越来越害怕,忍不住抽泣起来。

“闭嘴!”耳边忽然响起一声令人毛骨悚然的吼叫声,同时,一个人影从我身后的坟冢之中蹿了出来,“不许出声!你这个小鬼,只要再哭一声我就掐断你的脖子!”

### 助写作

作者运用白描手法细致地描写了陌生人的衣着、外貌和动作,塑造了一个穿着破烂不堪、伤痕累累,因为饱受饥饿和寒冷折磨而深陷痛苦之中的陌生人形象。

多么可怕的人啊!他穿着一件灰色的粗布衣服,脚上拴着一副粗大沉重的铁镣,头上没有戴帽子,只用一块破布包裹着,脚上的鞋子破烂不堪。这个人看上去刚在水沟里泡过,身上满是污泥,两腿被荨麻和荆棘的刺划出一道道伤痕,脚也被小石块割破了,走路来踉踉跄跄,全身直打哆嗦。只见他大步走过来,一把抓住我的下巴,而他嘴里的牙齿在咯咯作响。

“啊!大爷,不要掐断我的脖子,”我惊恐地哀求着,“求求您,大爷,不要那样做。”

“告诉我你叫什么名字,”那个人低声喝道,“快说!”

“我叫皮普,大爷。”

那人瞪了我一眼:“叫什么?大点儿声!”

“皮普,皮普,大爷。”

那个人又问:“你住在什么地方。把方向指给我看看!”

我给他指了指我们村庄的位置。它就坐落在海边的平地上,四周有一大片赤杨树和截梢树。

那个人打量了我一会儿,猛然把我头朝下地倒拎起来,我口袋里仅有的一块面包随即滚落出来,掉在地上。那人见我身上再没有别的任何东西,这才把我放下来,按坐在一块高高的墓碑上,接着便狼吞虎咽地吃起了那块面包。

“你这小东西,脸长得真肥啊!”那人吃完面包,舔舔嘴唇,说

落叶小乔木,或大灌木状。高4米~16米。树皮光滑,灰褐色。嫩枝褐色,有褐色毛。单叶互生,叶大而较薄,阔椭圆形、倒卵形或圆形,基部圆形或楔形,上面无毛,下面有疏柔毛,边缘有浅裂和锯齿。花单性,雌雄同株,花期4月~5月。多生于海拔700 m~1 500 m的山坡林中、河岸或潮湿处。

### 字百解

道,“我真想把它割下来吃掉!”

就我当时的年龄来说,我的个头不高,体格也不够强壮,不过我的脸倒确实很胖。听了那人恶狠狠的话语,吓得我眼泪都出来了。我紧紧抓着墓碑,连声恳求他能发发慈悲,放我一马。

“那么,你的爸爸妈妈在哪儿?”那人问道。

“就在那儿,大爷。”我回答说。

他大吃一惊,转身跑了几步又停下来,回头看了看。

“大爷,就在那儿!”我慌里慌张地解释说,“你瞧,那座墓碑上写的一段字,就是我爸爸妈妈的名字。”

“噢,”他又跑回来,端详着墓碑上的字说,“我明白了,他们已经死了。那你现在跟谁一起生活呢?嘿,我提醒你最好说实话,我还没确定是否饶过你。”

“我和我姐姐在一起,大爷,就是铁匠的妻子乔·加杰里太太。”我老老实实地回答。

他听到“铁匠”这个词,就低下头看看他的腿,然后又看看我,脸色变得更加阴郁。随后,他抓住我的两只胳膊,把我身子使劲往后按,并用凶狠的眼光盯着我的双眼。我无处可逃,只能怯生生地回应他的目光。

“小子,想活命的话,给我仔细听好了,”他命令道,“去给我弄点吃的来,再给我弄把锉刀来。你知道什么是锉刀吗?”

我赶紧点点头。

他又把我身子往后一按,威胁道:“记住,这两样东西少一样都不行,否则我就把你的心肝挖出来!”说着,他再一次把我往后按了一下。

这可把我吓坏了。我只觉得天旋地转,双手不由得紧紧抓住他的胳膊,恳求道:“大爷,您行行好,先放我下来,不然我就快吐出来了。大爷,这样我就没办法听清您的吩咐了。”

#### 助写作

“眼泪都出来了”“紧紧抓着墓碑”“连声恳求”生动地刻画出我在极度恐惧威胁下的状态。

#### 助写作

对陌生人的动作和脸色的细节描写透露出他不同寻常的表现,他是谁?他为什么出现在墓地里?他为什么有这些不寻常的表现呢?此处留下的悬念,推动了故事情节向前发展。

## 释义

咄咄:使人惊奇的声音。形容气势汹汹,盛气凌人,使人难堪。也指形势发展迅速,给人压力。

## 题人生

小孩子总会被一些听上去既陌生又恐怖的事情唬住。之所以会被一些凭空捏造出来的东西震慑住,最根本的原因是小孩子对这些东西根本不了解。有时候,我们也会因听到某种言论而感到恐怖,我们又何尝不是跟小孩子一样呢?

## 助写作

“吓得连话都说不清了”的细节描写突出地刻画出我因深陷极度恐惧中而语无伦次的状态。

那人却使劲儿一推,让我一个倒栽葱滚了下来。这下摔得我头晕眼花,好半天才恢复过来。而后,那人又逼近我,用咄咄逼人的目光向下盯着我,继续讲着那些叫人胆战心惊的话:“明天一大早,你带着锉刀和吃的东西去那边的老炮台,我会在那里等你。听好,不许耍花样,不许向任何人吐露半个字。要是你没照我的话办,或者走漏了半点儿风声的话,我就要把你的心肝挖出来烤熟了吃掉!你不要以为我只是单身一人,这里还有个年轻人和我藏在一起。也许你以为我是个恶魔,可我和他比起来,算得上是个天使了。现在他就躲在附近盯着你的一举一动呢。这个年轻人有一套神秘的法术,专门捉小男孩,把他们的心肝掏出来吃掉。有的小男孩以为能躲开他把自己藏起来,哼,那简直是痴心妄想。哪怕你锁紧房门,钻在被窝里,把自己裹得严严实实,我那伙伴也有本事爬到你身边,扒开你的胸膛,把你的内脏统统掏出来!不过你放心,只要你按我说的去做,我会劝他不要来伤害你。好啦,现在你想说些什么?”

我连忙向他表态,我一定会依他的吩咐,把锉刀送到约定的地点,并尽可能带一些我所能搞到的残羹剩菜。而后,我又照他的命令,指天发了誓。

“小子,不要忘记你答应我的事!也不要忘了我那个年轻的伙伴。现在,你可以走了。”那人说道。

“晚——晚——晚安,大爷。”我吓得连话都说不清了。

“够了,别说废话!”他说着,用目光扫视着四周一片阴冷潮湿的沼泽地,然后转身走开了。他一边咒骂着,一边用两条胳膊紧紧地抱住那瑟瑟发抖的身子,蹒跚地朝着教堂的矮墙走去。望着他在那片长满荒草的坟堆中一瘸一拐地走着,我忽然产生一种奇怪的念头,总以为坟中随时会伸出许许多多死人的手来,抓着他的脚踝把他拖进坟墓里去。

## 助写作

“又瘦又高”“皮肤却红得特别刺眼”等描写说明我的姐姐是一个相貌平庸、极普通的女人。而身上总是系着一条粗布围裙，胸兜上别满了缝衣针的细节描写则透露出姐姐是一个勤于操持家务的女人。

## 助写作

“棍子”“被磨得非常光滑了”的表述与“乔太太过去常用那根棍子来修理我”相呼应，表明了我经常被乔太太毒打的事实。

他艰难地翻过矮墙，又回过头来望了望我。我一看见他重新转过身来，赶紧撒开两腿，朝着回家的方向拼命跑去。

我的姐姐，乔·加杰里太太并不是一个漂亮的女人，她长得又瘦又高，头发和眼睛都生得乌黑，皮肤却红得特别刺眼，身上总是系着一条粗布围裙，胸前则围着一块十分结实的胸兜，上面别满了大大小小的缝衣针，以显示自己在操持家务方面是多么的贤惠。

我说过，我从小是由乔·加杰里太太“亲手”带大的，这不但使她博得街坊邻里的交口称赞，就连她自己 also 老爱拿这件事自夸。那个时候，我并不懂“亲手”这个词儿究竟意味着什么，只知道她那粗糙有力的手动不动就打在她的丈夫及我的身上，因此，我认为乔和我都是这样被她“亲手”打大的。

在乔·加杰里太太眼里，乔和我总会给她添不少麻烦，她因此常常为这些发牢骚。但事实上，乔是一个老实憨厚、和蔼可亲、心地善良的人。他长有金色的头发和浅蓝色的眼睛，皮肤十分白皙。他力大无比，唯一的弱点是惧内。

乔的铁匠铺就在我们的住房隔壁。我们的房子都是木质结构。在这个家庭里，我和乔都处于挨打受气的地位，是一对名副其实的倒霉蛋，而乔随时都在保护我免遭乔太太的责骂。当我上气不接下气地跑回家时，天色已黑，铁匠铺也已经关门了，乔独自一人坐在厨房里。我探头朝四周看了看，确定姐姐没在家，不由暗自松了口气。乔一见到我，连忙提醒我说：“你姐姐正在到处找你哩，皮普！她还拿了条棍子！”

这可真够倒霉的！我耷拉着脑袋，垂头叹气地盯着炉火。乔太太过去常用那根棍子来修理我，以至于它的表面早就被磨得非常光滑了。

“她出去找了你十几次，皮普，这次糟了，她真的气坏了。”乔说着看了看墙上的挂钟，“哎呀，她快回来了，你最好先藏到门背后，

## 助写作

“一眼就看到”表明乔太太眼光之毒辣。一个“拎”字则将我的孱弱和乔太太的彪悍一下子表现了出来。

## 悟人生

生活存在各种各样的困难和不幸，这些困难和不幸从来没有指定给谁。一味地抱怨生活不公平，自怨自艾，是一种悲观消极的态度。想要改变生活，改变人生，最终还是要靠自己的奋斗。

找个东西遮起来。”

我赶紧照乔的话做了。然而，我还是慢了一步，乔太太猛然推开门，气势汹汹地闯了进来。她一眼就看到藏在门后的我，于是一把将我拎了出来。我使劲儿挣开她的手，慌忙跳着躲到乔的背后，希望乔能帮我躲过这一劫。但不幸的是，尽管有乔的保护，我还是没能逃过我姐姐的毒打。

“到哪里去了，你这个小淘气鬼？”她跺着脚大叫，“老老实实地给我招出来，你干什么去了？你这小子，我快被你气疯了。你害得我整天担惊受怕，还折腾得我劳心费神的。要不然，就算是五十个皮普，五百个加杰里，也休想招架得住！”

“我只不过过去了一趟教堂墓地。”我一边抽泣着回答，一边用手揉着痛处。

“去了一趟教堂墓地！”乔太太重复了一遍，“如果不是我照顾你，你早就躺进教堂墓地里，永远待在那了。你要知道，是我亲手把你拉扯大的。自打你一出生，我这条围裙就没脱下过。嫁给一个铁匠——尤其是一个叫加杰里的铁匠已经够不幸了，何况我还要做你的妈妈！”

我姐姐又开始了她那一长串对命运的控诉，而我一个字都听不进去，思绪早就飘远了，飘到了沼泽地。我想起那个戴着铁镣的逃犯，那个神秘的年轻人，还有我被迫许下的誓言。我不得不做一次小偷，在我的家里为那个可怕的逃犯偷东西，想到这些，我便坐立不安。

“哈哈，”乔太太忽然冷笑一声，“总有一天，我会被你们两个逼进坟墓去！到时候，没有了我，看你们两个怎么生活下去！”

说完，她便起身去准备晚餐了。乔连忙偷偷瞥了我一眼。他似乎在担心姐姐刚才那一番不祥的预言会变成事实，所以我姐姐走到哪里，他的目光就追到哪里，一副失魂落魄的样子。

我姐姐摆好餐具,然后将奶油轻轻地、均匀地涂在面包上,再用刀切下厚厚的一块。刀子在她手上运用自如,动作十分麻利。接着她把面包切成两半,一半给乔,另一半给了我。

虽然我很饿,却不敢吃掉自己这一份,因为我一定要留下一些吃的给那个可怕的逃犯,还有他那个更为可怕的年轻伙伴。我知道我姐姐把家里的东西保管得十分严格,很难从食橱里偷出一点儿东西。我决定把涂有奶油的面包藏进我的裤脚管里。老实说,做这件事真的需要莫大的勇气。这就好像我必须下定决心跳进万丈深渊似的。我盯着我的面包,紧张得心都提到嗓子眼了。乔关切地看着我,还以为我胃口不好,不想吃饭。为了不让乔看出破绽,我尽量让自己平静下来,然后趁着乔转过身取东西的那一刹那,飞快地把奶油面包塞进了我的裤脚管。

## 助写作

“好像我必须下定决心跳进万丈深渊似的”生动地形容了我在考虑是否将涂了奶油的面包塞进我的裤管时,内心的纠结与痛苦。

乔回过头,拿起面包正要咬的时候,目光落在我身上,忽然发现我的面包不见了。他以为我是一口吞进肚子里,连忙低声规劝我说:“哎呀,皮普,这可不是闹着玩的!你一口把它吞下去,会卡在喉咙里的。”

“怎么了?”我姐姐很快就察觉到我俩的神情有些不对劲。

“皮普,我劝你还是咳出一点儿好。”乔已经吓得慌了神。

“究竟发生了什么事?”我姐姐提高了嗓门。

## 助写作

“奔过去”“一把抓住”“撞向后墙”这些描述一方面突出了乔太太的彪悍和粗野,另一方面流露出她根本不把丈夫乔放在眼里的现实。

乔看了看我,没有回答他妻子的话。这下把我姐姐惹火了。她奔过去,一把抓住乔两颊的络腮胡子,用力地把他的头撞向后墙。我吓得不敢吭声,心里却万分愧疚,因为这一切都是由我引起的。

“说,到底是怎么回事?”姐姐喘着气儿问,“你这个该死的大肥猪。”

乔无奈地看了看我,真心诚意地说道:“皮普,我不会出卖你的,任何时候都不会。但是,你这次把它一口吞下去,实在太危

“一个箭步”形

容了乔太太行动之敏捷。“像拎鱼一样把我拎到了食橱边”极为形象地突出了乔太太的强悍、力气之大和我的瘦小无力。此处的描写主要突出了我始终处于乔太太强势控制之下的事实。

助  
作

#### 悟人生

有时候,人会陷入一种极端恐惧之中,并为此而变得惶恐不安。其实,很多情况下,我们恐惧的原因并非来自外界,而是来自我们内心,是我们不停地联想吓坏了我们自己。

险了。”

“他把面包一口吞进去了,是不是?”我姐姐大声问道。

“皮普,”乔没有看他妻子,依旧用严肃的口吻对我说道,“我像你这么大的时候,也喜欢大口大口地吞咽食物。但是,你这样把一大块面包吞下去,很可能被噎死。”

我姐姐吓得脸色苍白,一个箭步冲到我面前,像拎鱼一样把我拎到了食橱边,然后拿出一大杯难闻的名叫焦油药水的药剂,硬把它灌进了我的喉咙里。乔受到我的连累,也被逼着喝了半杯难以入口的药水。

对我来说,偷窃乔太太的东西真叫人害怕。藏在裤管里的奶油面包就像一个定时炸弹,弄得我心神不安,而这种犯罪的感觉几乎逼得我要发疯。但有时,当风在房屋周围掠过时,我就好像听到了那个戴着铁镣的逃犯在外边对我说话,提醒我不要忘记曾经发过的誓言;我又想起吞吃小孩子心脏的那个可怕的年轻人,也许他现在就躲在暗处监视我,一旦发现我违背了他们的命令,他就会爬到我的床上,“嘶”的一声扒开我的胸膛。这简直太可怕了!我想我当时准会被吓得头发倒竖起来。

我找了个借口,立即回到顶楼上我的卧室去,把奶油面包藏好,心中的石头这才落下。在睡觉之前,我们正坐在炉火旁聊天。忽然,从沼泽地传来一阵枪声。

“乔,那枪声是干什么的?”我问道。

“噢!”乔说,“又有一个囚犯逃走啦。”

“这是什么意思?”我说。

“昨天晚上,有一个囚犯逃跑了,他们就开火了。”乔说,“当有囚犯越狱时,他们总是要鸣枪警告。刚才的枪声,准是他们通知大伙儿又有一个犯人逃跑了。”

“什么地方在开枪?”我又问道。

“皮普，你怎么问个没完没了呢，”我姐姐皱着眉头插嘴道，“你问得越多，听到的谎言就越多。”

我明白她是在暗示我如果继续追问的话，她就只好骗我了。但是，我非常想知道这类问题的答案。

“乔太太，你一定知道是什么地方在开火吧？”

“愿上帝保佑这孩子！”我姐姐不耐烦地回答，“是监狱船上开的火。监狱船，就是关押犯人的船，就在沼泽的对面。”

“哦，我还想知道谁被关在船上监狱里，为什么他们被关在那里？”我又发出一连串的问题。

乔在一旁轻轻地摇摇头，警告我不要再问下去了。果然，乔太太被我的问题弄得烦躁起来，她站起来凶巴巴地说道：“你这个讨厌鬼，我亲手把你抚养大，不是叫你缠着人唠唠叨叨的。告诉你，那些被关进监狱船的都是坏人，他们盗窃、伪造证件、抢劫，甚至杀人，身上罪孽深重，遭人唾弃。而这些坏人都是从小就爱乱问问题，一步步走上邪路的。喂，快点回房睡觉去！”

乔太太说这番话时，还不忘用顶针在我脑袋上敲个没完。我躲闪着，忍着痛走上楼梯。她从来都不许我点着蜡烛上楼，因此当我摸黑回卧室时，心中充满了恐惧。我脑海中一直在想着乔太太刚才说的话。显然，我是在朝着囚船的那条路上走去，因为我已经开始问东问西了，而且还打算去偷乔太太的东西。

那天晚上，我只要一闭上眼，就好像置身在波涛汹涌的河上，向着那可怕的监狱船漂去。朦朦胧胧中，一副绞架出现在面前，一个海盗打扮的人示意我快点过去，接受绞刑。这场景吓得我一身冷汗，一整夜都睡不着。

不知过了多久，小窗户外透出了朦朦的亮光，我立刻起床下了楼，蹑手蹑脚地走进厨房。幸运的是，现在正是圣诞节期间，食橱里准备了很多吃的。来不及挑选，我随手拿了一些面包、干酪皮和

#### 助写作

此处描写我不断地发问的举动，表现出孩子好奇心重、喜欢问问题的特点。简单的两句话就将孩子的个性展露无遗。

#### 助写作

此处对乔太太不允许我点着蜡烛上楼的细节描写，表现了乔太太想尽一切办法节省开支的一面，塑造了一个古怪而吝啬的小市民形象。

## 字百解

狭义上的白兰地是指葡萄发酵后经蒸馏而得到的高度酒精，再经橡木桶贮存而成的酒。所以说，白兰地是一种蒸馏酒，以水果为原料，经过发酵、蒸馏、贮藏后酿造而成。世界上以法国出品的白兰地最为驰名。

## 助写作

“结满白霜的早晨”“地上相当潮湿”“光秃秃的树篱”“稀稀疏疏的草地”一系列的环境描写，营造出一个潮湿、阴暗、让人感到窒息和难受的氛围。为下文故事情节的发展奠定了基调。

## 助写作

为什么这个人和我之前遇到的那个人的穿着一模一样，而且也戴着脚镣，此处留下悬念，推动了情节向前发展。

半罐碎肉，把它们和昨晚的那块奶油面包一起包在手帕中。然后，我从酒坛子里偷偷倒了一些白兰地，盛在事先准备好的一个小瓶子里。为了不让乔太太发现酒坛被窃，我又从食橱里取出一个水壶往酒坛里掺了一些水。我暗自祈祷，我姐姐不会马上发觉家里丢了一些东西。临出门前，我又顺手拿走了一块猪肉馅饼。

而后，我溜进隔壁的铁匠铺，从乔的工具盒里偷了一把锉刀，便匆匆地离开家，直奔那雾气弥漫的沼泽地。

这是一个结满白霜的早晨，地上相当潮湿。走出门，只见光秃秃的树篱上和稀稀疏疏的草地上全是一片水汽，家家户户的栅栏上、大门上也都罩着一层黏糊糊的潮气。当我走近沼泽地时，雾气越来越浓，在一片迷蒙之中，我只觉得一切景物都冲我袭来，而不是我朝它们跑去，对一个做了亏心事的人来说，这种情景真不好受。那一扇扇闸门、一道道堤坝和河岸都纷纷破雾而出，冲到我面前，还好像毫不客气地向我大声吆喝：“瞧，这个偷东西的小鬼！他应该被投进监狱船里！”

我心里害怕极了，不由得加快了步伐。虽然我对去老炮台的路了如指掌，可是在雾霭朦胧中，我根本辨不清方向，最终竟然走偏了路。于是，我不得不掉转头来，沿着河堤往回走。

我顺着河堤不停地走着，跨过一条小沟，终于离炮台不远了。接着，我爬上对面的一个小土墩，看见一个人背朝着我坐在地上。他两臂交叉在胸前，脑袋微微地点动着，看样子睡得很香。

我走过去，轻轻地拍了拍他的肩膀。他顿时一跃而起。原来他并不是我要找的那个人，而是另外的一个人！不过，这个人也穿着一件灰色的粗布衣服，脚上也戴着一副铁镣，走起路来一瘸一拐的，身子也冷得瑟瑟发抖。总而言之，一切完全和我之前所遇见的那个人一模一样，只是长相不同，头上多了一顶扁毡帽而已。这时，他冲着我破口大骂，还捏紧拳头想来揍我。幸好他脚下被石头

绊了一下，没有打着我。接着，他就急忙跑进了浓雾之中。

我心想：“这一定就是那个年轻的伙伴！”我一认出他来就感到心里一阵疼痛。要是当时我知道肝长在哪儿，我肯定会觉得我的肝也在发痛的。

而后，当我到达炮台那儿时，我要找的那个人正在等我。他两手紧紧抱着身子，一瘸一拐地来回走着。他一定冷得厉害，而且我一看他那双眼睛，就知道他饿得够呛。我打开包裹，掏出锉刀交给他，他却随手往草地上一扔。我又把包里的食物全掏出来给他。他便好像恶狼一样，不住地往嘴里填着食物。

“这瓶子里装的是什麼？”他吞下一口碎肉，嘴里含糊不清地问道。

“白兰地。”我回答说。

他一听到有酒，马上丢下手中的食物，打开瓶子灌了几大口白兰地酒。接着，他哆哆嗦嗦地取出碎肉、面包、乳酪和猪肉馅饼，把它们一股脑儿全吞下去。他一边吃一边疑神疑鬼地四处张望。忽然，他停止了咀嚼，侧着脑袋仔细地听着河边的响动。然而，沼泽地只传来了野兽的呼吸声。

“你这小鬼是不是把我出卖了？你没有带任何人来吧？”他警惕地问道。

“没有，先生，我什么人也没带。”我连忙摆手。

“也没有什么人跟踪你吧？”他又不放心地问道。

“没有。”我回答说。

“好吧，”他说，“我相信你。假如你这么一点儿大就会帮着人家来追捕我这样一条无路可走的可怜虫，那你可真是一条凶狠的小猎狗。”

我见他神情十分凄凉，不由得动了恻隐之心。又见他身子抖个不停，便忍不住说道：“大爷，你睡在这么糟糕的地方，很容易患

#### 助写作

心理描写，将孩子的心理活动生动细腻地刻画出来，语言充满趣味，流露出孩子的天真无邪和童真童趣，读来不禁让人莞尔一笑。

#### 助写作

“哆哆嗦嗦”表现了陌生人因为寒冷或饥饿而紧张的状态。“一股脑儿”则表现出陌生人的极度饥饿。“疑神疑鬼地四处张望”则透露出陌生人内心的惶恐和不安。